

СПОРАЗУМЕНИЕ

под формата на размяна на писма между Европейската икономическа общност и Кралство Мароко относно вноса в Общността на консервирани плодови салати с произход от Мароко

Писмо № 1

Уважаеми господине,

С оглед прилагането на 55%-то намаляване на приложимите мита, предвидено в член 20 от Споразумението за сътрудничество, сключено между Европейската икономическа общност и Кралство Мароко, и като следствие от разменените пояснения относно условията, регулиращи вноса в Общността на консервирани плодови салати, попадащи под кодове по КН ex 2008 92 50, ex 2008 92 71 и ex 2008 92 79, с произход от Мароко, имам честта да Ви информирам, че мароканското правителство поема ангажимент да предприеме всички необходими мерки, за да гарантира, че количествата, доставяни в Общността от 1 януари до 31 декември всяка година, не надвишават 100 тона.

За тази цел мароканското правителство декларира, че целият износ към Общността на горепосочените продукти ще се извършва изключително от износители, чиито операции се контролират от мароканската администрация.

Гаранциите, касаещи количествата, ще бъдат реализирани в съответствие с процедурите, съгласувани между мароканската администрация и Генерална дирекция „Земеделие” на Комисията на Европейските общности.

Чрез дерогация от член 20 от Споразумението за сътрудничество, настоящото споразумение под формата на размяна на писма остава в сила, докато не бъде денонсирано от една от договарящите се страни, което денонсиране трябва да бъде направено преди 30 септември на всяка година.

Ще Ви бъда благодарен да потвърдите съгласието на Общността с гореизложеното.

Моля приемете, уважаеми господине, моите най-дълбоки почитания.

За правителството на Кралство Мароко:

Писмо № 2

Уважаеми господине,

Имам честта да потвърдя получаването на Вашето писмо с днешна дата, със следното съдържание:

„С оглед прилагането на 55%-то намаляване на приложимите мита, предвидено в член 20 от Споразумението за сътрудничество, сключено между Европейската икономическа общност и Кралство Мароко, и като следствие от разменените пояснения относно условията, регулиращи вноса в Общността на консервирани плодови салати, попадащи под кодове по КН ex 2008 92 50, ex 2008 92 71 и ex 2008 92 79, с произход от Мароко, имам честта да Ви информирам, че мароканското правителство поема ангажимент да предприеме всички необходими мерки, за да гарантира, че количествата, доставяни в Общността от 1 януари до 31 декември всяка година, не надвишават 100 тона.

За тази цел мароканското правителство декларира, че целият износ към Общността на горепосочените продукти ще се извършва изключително от износители, чиито операции се контролират от мароканската администрация.

Гаранциите, касаещи количествата, ще бъдат реализирани в съответствие с процедурите, съгласувани между мароканската администрация и Генерална дирекция „Земеделие“ на Комисията на Европейските общности.

Чрез дерогация от член 20 от Споразумението за сътрудничество, настоящото споразумение под формата на размяна на писма остава в сила, докато не бъде денонсирано от една от договарящите се страни, което денонсиране трябва да бъде направено преди 30 септември на всяка година.

Ще Ви бъда благодарен да потвърдите съгласието на Общността с гореизложеното.”

В състояние съм да потвърдя съгласието на Общността с гореизложеното и съответно да заявя, че 55%-то намаляване на приложимите мита ще се прилага от 1 януари до 31 декември всяка година за количествата консервирани плодови салати с произход от Мароко, упоменати във Вашето писмо.

Моля приемете, уважаеми господине, моите най-дълбоки почитания.

От името на Съвета на Европейските общности: